

From the collection of
Björn Larsson

QUEBEC AIRWAYS LIMITED

SERVICE D'HIVER 1939-1940



CÔTE NORD
ET GOLFE DU SAINT-LAURENT

PASSAGERS - EXPRESS - FRET
VOYAGES SPECIAUX

TARIF PASSAGER (DOLLARS) BLEU
PASSENGER RATES (DOLLARS) BLUETABLE D'EXPRESS (CENTS PAR LIVRE) ORANGE
EXPRESS RATES (CENTS PER LB.) ORANGE

Landing conditions permitting. Atterrissage facultatif si les conditions le permettent.	AGUANISH	BAIE COMEAU	BERSIMIS	BLANC SABLON	CLARKE CITY	FORESTVILLE	GODBOUT	HARRINGTON	HAVRE ST. PIERRE	LA TABATIERE	MATANE*	MINGAN	NATASHQUAN	OUTARDES	PENTECOST	PORT MENIER	RIMOUSKI	RIVER ST. JOHN	ROMAINE RIVER	ST. AUGUSTIN	SEVEN ISLANDS	SHELTER BAY	THUNDER RIVER	TRINITY BAY
AGUANISH.....	..	20	22	16	13	..	18	8	4	10	..	5	1	21	15	9	25	6	4	11	12	14	7	17
BAIE COMEAU..	39	..	2	36	7	4	2	28	16	30	5	15	21	1	5	21	5	14	24	32	8	6	13	3
BERSIMIS.....	43	5	..	38	9	2	4	30	18	32	..	17	23	1	7	23	5	16	26	34	10	8	14	5
BLANC SABLON.....	32	72	77	..	29	..	34	8	20	6	..	21	15	37	31	25	41	22	12	4	28	30	23	33
CLARKE CITY.....	26	15	18	58	..	..	5	20	8	23	12	7	13	8	2	13	12	6	17	25	1	1	5	4
FORESTVILLE.....	..	7	5	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	3	..	..	5	..	..	..	..	..	..	..
GODBOUT.....	36	5	9	67	10	..	..	25	13	28	5	12	18	3	3	18	7	11	22	30	6	4	10	..
HARRINGTON.....	15	56	60	17	41	..	51	..	12	2	..	13	7	29	23	17	33	14	4	4	20	21	15	24
HAVRE ST. PIERRE..	9	32	36	40	17	..	27	24	..	14	..	1	5	17	11	5	21	2	8	16	8	9	3	12
LA TABATIERE.....	20	60	65	12	46	..	55	5	28	..	..	15	9	31	25	19	35	16	6	2	22	24	17	27
*MATANE.....	..	15	..	..	30	..	15	..	..	..	..	..	..	..	8	..	..	..	..	..	13	11	..	7
MINGAN.....	11	30	34	43	15	..	25	26	5	30	..	..	6	16	10	6	20	1	9	17	7	8	2	11
NATASHQUAN.....	5	42	46	30	27	..	37	14	10	18	..	12	..	22	16	10	26	7	3	11	13	14	8	17
OUTARDES.....	40	5	5	74	17	6	7	58	34	62	..	32	44	..	6	22	5	15	25	33	9	7	13	4
PENTECOST.....	30	10	15	62	5	..	5	46	22	50	23	19	32	12	..	16	10	9	19	27	3	1	7	2
PORT MENIER.....	19	42	46	50	27	..	37	34	10	38	..	12	20	42	32	..	26	7	13	21	13	14	8	17
RIMOUSKI.....	56	15	15	87	30	15	20	71	47	75	..	45	57	15	25	57	..	19	29	37	13	11	17	8
RIVER ST. JOHN.....	13	28	32	45	13	..	23	28	5	32	..	5	14	30	18	14	43	..	10	18	6	7	1	10
ROMAINE RIVER.....	8	48	53	24	33	..	43	8	16	12	..	18	6	50	38	26	63	20	..	8	16	18	11	21
ST. AUGUSTIN.....	23	64	69	8	49	..	59	8	32	5	..	34	22	66	54	42	79	36	16	..	24	26	19	29
SEVEN ISLANDS.....	24	16	21	56	5	..	11	40	16	44	31	13	26	18	6	26	31	12	32	48	..	2	4	5
SHELTER BAY.....	28	13	15	60	5	..	8	8	19	47	25	17	29	15	5	29	28	15	35	51	5	..	6	3
THUNDER RIVER....	15	25	30	47	10	..	20	31	7	35	..	5	17	27	15	17	40	5	23	39	9	12	..	9
TRINITY BAY.....	34	7	10	65	8	..	5	49	25	53	20	23	35	9	5	35	22	21	41	57	9	6	18	..

ROUND TRIP FARES are sold at double single fare less ten per cent. Round trip fares purchased at any point on the North Shore to Rimouski will be allowed a special reduction of twenty per cent instead of ten per cent.

* At the discretion of the company, landings may not be made at Matane; passengers having purchased fares to Matane will be landed at Rimouski and will be provided with coach accommodation to Matane at no extra charge.

LE PRIX DU BILLET ALLER-RETOUR est deux fois le passage simple moins 10%. Sur les billets aller-retour achetés sur la Côte Nord à destination de Rimouski, nous allouons une réduction de 20% au lieu de 10%.

* Dû à l'état changeant des champs d'atterrissage, il est parfois nécessaire d'atterrir à Rimouski les passagers ayant un billet à destination de Matane. Dans les cas où le pilote juge bon d'atterrir à Rimouski au lieu de Matane, la compagnie fournit à ces passagers un billet de chemin de fer de première classe Rimouski à Matane, sans frais supplémentaires.

QUEBEC AIRWAYS LIMITED

WINTER SERVICES 1939-1940

QUEBEC AIRWAYS LIMITED

SERVICE D'HIVER 1939-1940



NORTH SHORE AND GULF OF ST. LAWRENCE

PASSENGERS - EXPRESS - FREIGHT
CHARTERS

CÔTE NORD ET GOLFE DU SAINT-LAURENT

PASSAGERS - EXPRESS - FRET
VOYAGES SPECIAUX

QUEBEC AIRWAYS LIMITED

SCHEDULE OF SERVICES—PASSENGER AND EXPRESS

RIMOUSKI - BAIE COMEAU.—Round trip daily except Sunday. Departure from Rimouski at 8.00 a.m., and from Baie Comeau at 3.00 p.m. Departure from Baie Comeau will be made later subject to conditions of traffic and daylight.

RIMOUSKI - FORESTVILLE.—Round trip once monthly. Additional trips will be made as traffic conditions warrant.

RIMOUSKI - SEVEN ISLANDS.—Round trip daily except Sunday. Departure from Rimouski at 8.00 a.m. and from Seven Islands at 10.00 a.m.

SEVEN ISLANDS - MATANE.—Round trip once monthly. Additional trips will be made as traffic conditions warrant.

SEVEN ISLANDS - NATASHQUAN.—Round trip Tuesday and Friday. Departure from Seven Islands at 8.00 a.m., returning the same day.

NATASHQUAN - BLANC SABLON and HAVRE ST. PIERRE - PORT MENIER.—Round trip twice monthly, alternating each week.

Note.—Stops will be made at all intermediate points, as required, subject to suitable landing conditions.

GENERAL INFORMATION

RESERVATIONS.—Passengers desiring to insure space, should reserve their seat in advance by purchasing their ticket from the nearest agent. All reservations must be confirmed by the Company Agent at Rimouski airport. No refund can be made unless notification of cancellation is furnished at least twenty-four hours in advance of plane departure. To secure refund, ticket must be surrendered to the Company Agent at Rimouski airport, or to the General Office in Montreal. Reservations for return tickets must be made and confirmed in advance.

INSURANCE.—Aircraft personal accident insurance may be purchased from any agency office or the pilot. Policies are available on either a per trip basis or annual coverage.

LANDINGS.—Scheduled stops are subject to weather and landing conditions. Quebec Airways Limited shall not be liable or held responsible in any way whatsoever for inconvenience, delay, or failure to depart from or to arrive, or to make connections at any point according to any schedule and all schedules or for any loss and/or damage and/or injury whatsoever or howsoever; and by accepting the ticket the passenger releases and discharges the Company from all liability.

CANCELLATIONS.—Quebec Airways Limited reserves the right to cancel bookings before departure or en route whenever such action is deemed advisable or necessary. In any event the passengers' sole recourse will be the recovery of the unused portion of the fare paid.

MATANE . . . Quebec Airways Airfield . . . Tel. 22

RIMOUSKI . Rimouski Airport (Night No. 610) Tel. 152

MONTREAL . . 1010 Confederation Bldg. . . MA. 4231

BAGGAGE.—Passengers' hand baggage, not exceeding forty pounds, shall be carried free. Baggage in excess of 40 lbs. will be carried only at the Company's option, subject to space available and upon repayment of an additional charge at Express Rates.

CHILDREN'S RATES.—Infants in arms up to three years of age carried free if accompanied by adult travelling at full fare. Children up to twelve years of age and weighing not over 100 lbs. carried at half fare. Twenty pounds of baggage allowed on half-fare tickets.

CHARTERS.—Special rates upon application for Passenger or Express Service to any point in Canada, Labrador, Newfoundland or the U.S.A.

TAXI SERVICE.—Taxi from Rimouski to Airport—Snowmobile, one passenger \$1.00; two or more passengers 75 cents each. Automobile, one passenger \$1.00; two or more passengers 50 cents each. Taxi service by Philippe Pouliot.

Taxi from Lac-à-la Chasse to Baie Comeau—Taxi service by Fortier Taxi, \$1.00 per trip.

EXPRESS

BAIE COMEAU EXPRESS OFFICE.—Through the courtesy of the Hudson's Bay Company, arrangements have been made for air express accommodation at their Baie Comeau store, to receive and deliver incoming and outgoing air express shipments for individuals. Shipments must be delivered to and collected from them during regular store hours. Express charges must be paid before shipments will be released by the Hudson's Bay Company, who are authorized to issue a receipt in due form. The service rendered by the Hudson's Bay Company is gratis.

RATES.—Rates quoted apply to freight, express and passenger's excess baggage for planes on regular service only. All other work is at charter rates which will be quoted on request, for any point in Canada, Labrador, or Newfoundland. When the weight of a package is less than ten pounds per cubic foot, the charge will be calculated at the rate of ten pounds per cubic foot, and not on the actual weight. Maximum size for any one package should not exceed 15" x 25" x 40".

MINIMUM CHARGE for any one package, fifty cents.

LIABILITY.—Freight and express are carried only in accordance with the conditions printed on the Company Waybills and/or Manifests, and Quebec Airways Limited shall not be liable whatsoever or howsoever for inconvenience, delay, failure to depart from or arrive at, or make connections at any point according to any schedule and all schedules, or for loss and/or damage whatsoever or howsoever arising.

CANCELLATIONS.—Rates, schedules and points of landing are subject to change without notice.

EXPRESS INSURANCE.—Available at agency offices, at the rate of 25 cents per \$100.00 of declared value.

EQUIPMENT AND RADIO

Quebec Airways Limited operate a fleet of four twin-engined Dragon Rapide passenger planes and one Fairchild 71C passenger and freight plane. A Rapides are equipped with two-way radio telephone, and are capable of maintaining height on one engine when fully loaded. For weather and traffic reports the Company also maintains six ground radio telephone stations at Rimouski, Baie Comeau, Shelter Bay, Seven Islands, Havre St. Pierre and Romaine River.

QUEBEC AIRWAYS LIMITED

CHEDULE DE SERVICES DE PASSAGERS ET EXPRESS

RIMOUSKI - BAIE COMEAU.—Aller-retour quotidien, dimanche excepté. Départ de Rimouski à 8.00 a.m. et de Comeau à 3.00 p.m. Départ de Comeau pourra être effectué plus tard selon les demandes du trafic et la durée du jour.

RIMOUSKI - FORESTVILLE.—Un voyage aller-retour, une fois par mois, avec voyages supplémentaires selon les demandes du trafic.

RIMOUSKI - SEPT ILES.—Aller-retour quotidien le dimanche excepté. Départ de Rimouski à 8.00 a.m. et des Sept Iles à 10.00 a.m.

SEPT ILES - MATANE.—Un voyage aller-retour une fois par mois, avec voyages supplémentaires selon les demandes du trafic.

SEPT ILES - NATASHQUAN.—Voyage aller-retour les mardis et les vendredis. Départ des Sept Iles à 8.00 a.m. et retour le même jour.

NATASHQUAN - BLANC SABLON ET HAVRE ST. PIERRE - PORT MENIER.—Voyage aller-retour deux fois par mois, à toutes les deux semaines.

—Atterrissages effectués aux villages intermédiaires, sur demande et d l'état des champs d'atterrissage est propice.

INFORMATIONS GENERALES

RESERVATIONS.—Le passager désirant s'assurer que son siège sera réservé devra acheter son billet à l'avance de l'agent le plus rapproché. Toutes réservations, pour être effectives, devront être confirmées par l'agent de la compagnie à Rimouski. Aucun remboursement ne sera fait à moins qu'un avis de cancellation nous soit fourni au moins 24 heures avant le départ de l'avion. Pour obtenir un remboursement, le billet devra être retourné à notre agent à l'aéroport de Rimouski, ou aux bureaux généraux à Montréal. Les réservations pour billets de retour devront également être faites à l'avance et confirmées conformément.

ASSURANCES.—Les voyageurs peuvent, s'ils le désirent, se procurer, aux différentes agences de la compagnie ou de ses pilotes divers polices d'assurances pour voyages aériens. Il y a un genre de police offrant la protection d'assurance par voyage, et un autre genre offrant protection à l'année.

ATTERRISSAGE.—Les arrêts de ligne sont sujets aux conditions de température et des champs d'atterrissage. La compagnie Quebec Airways Limited sera aucunement responsable de quelque manière que ce soit de toute incon vénience, délai, incapacité de faire un départ ou une arrivée, ou de faire raccordement à tout point ou avec tout service, non plus responsable d'aucune perte, dommage ou blessure d'aucune nature, et en acceptant son billet, le passager décharge la compagnie de toute responsabilité.

CANCELLATIONS.—Quebec Airways Limited se réserve le droit de cancel ler le passage d'un ou plusieurs passagers avant le départ ou en route en tous cas où telle action est jugée recommandable ou nécessaire. Dans de tels cas, le seul recours du passager sera d'obtenir un remboursement pour la partie non-usagée de son billet.

MATANE . Champ d'aviation de Quebec Airways . Tél. 22

RIMOUSKI . . . Aéroport (Nuit No. 610) . . . Tél 152

MONTREAL . . 1010 Confederation Bldg. . . MA. 4231

BAGAGES.—La Compagnie alloue le transport de 40 lbs. de bagages gratis par passager—tout surplus sera transporté à l'option de la compagnie selon l'espace disponible dans l'avion et à un taux additionnel basé sur les tarifs d'express.

TAUX POUR ENFANTS.—Les enfants de bas âge jusqu'à trois ans seront transportés gratis si accompagnés par un adulte payant plein passage. Les enfants dont l'âge ne dépasse pas douze ans, et dont le poids ne dépasse pas 100 livres, seront transportés pour demi passage. Vingt livres de bagages sont alloués sur chaque billet de demi-passage.

VOYAGES SPECIAUX.—Sur demande la Compagnie cotera ses prix pour voyages spéciaux pour passagers ou express à n'importe quel point en Canada, au Labrador, à Terre Neuve ou aux États-Unis.

SERVICE DE TAXI.—Rimouski à l'aéroport—Par snowmobile, à \$1.00 par passager, ou 75c chacun pour deux passagers ou plus. Par automobile, \$1.00 par passager, ou 50c chacun si deux passagers ou plus. Service de taxi fait par Philippe Pouliot.

Lac-à-la-Chasse à Baie Comeau—Par Fortier Taxi, prix de \$1.00 par passager.

EXPRESS

ENTREPOT D'EXPRESS A BAIE COMEAU.—Comme place d'entreposage pour notre express à la Baie Comeau, nous avons obtenu, avec la bienveillante collaboration de la Compagnie Baie d'Hudson, un bureau dans leur magasin de Baie Comeau servant à recevoir et livrer toutes consignations d'express arrivant ou en partance de Comeau, pour les particuliers. Les colis d'express devront être apportés à ce bureau, aussi bien que ramassés par les consignataires et consignateurs respectivement, durant les heures régulières de magasin. Le prix du transport devra être payé avant que les colis puissent être livrés par le représentant de la Cie. de la Baie d'Hudson, qui sera en mesure de fournir un reçu si le client le désire. Ce service est gracieusement fourni gratis par la Cie. Baie d'Hudson.

TAUX.—Les taux s'appliquent aux consignations de fret, express et surplus de bagages des passagers seulement sur les avions du service régulier. Sur demande la compagnie cotera ses prix pour voyages spéciaux à n'importe quel point en Canada, Labrador ou Terre-Neuve. Quand la pesanteur d'un paquet sera moindre que dix (10) livres au pied cube, le prix du transport sera chargé à base de dix livres pour chaque pied cube. Les dimensions maximum d'un paquet ne devront pas excéder 15" x 25" x 40".

Le coût MINIMUM du transport d'un paquet est fixé à cinquante cents. **RESPONSABILITE.**—La Compagnie Quebec Airways Limited sera aucunement responsable de toute cause d'embarras, délai et/ou incapacité de départ ou d'arrivée, non plus responsable d'effectuer des correspondances à tout point ou de raccordements avec tout horaire. La Compagnie sera de même aucunement responsable de perte et/ou dommage de quelque manière qu ce soit. Le fret ou express ne sera accepté pour transport qu'à la condition expresse que le propriétaire des marchandises accepte les conditions imprimées sur les Feuilles de Route et/ou Manifestes.

CANCELLATIONS.—Taux, horaires et points d'atterrissage sont sujets à changer sans avis.

ASSURANCES SUR CONSIGNATIONS D'EXPRESS.—Les expéditeurs peuvent assurer leurs consignations, aux bureaux de la compagnie, au taux de 25 cents par valeur de \$100.00.

TYPES D'AVIONS ET SYSTEME DE RADIO

Quebec Airways Limited aura en service quatre avions bi-moteurs Dragon Rapides et un Fairchild 71C. Les quatre avions Rapides sont munis d'appareils radio-téléphoniques, et si par cas un des deux moteurs devenait en panne, l'avion peut maintenir son altitude et continuer son envolée sur l'autre moteur sans aucune difficulté. Pour l'émission de rapports de température et mouvements d'avions, la compagnie a établi six postes de radio-téléphonie à Rimouski, Baie Comeau, Shelter Bay, Sept Iles, Havre-St-Pierre et Rivière Romaine.